

Татьяна Цыден-Ешиевна Намсараева,

аспирант,

Забайкальский государственный университет

(672039, Россия, г. Чита, ул. Александрo-Заводская, 30),

e-mail: tatyana_folk@mail.ru

Народная традиционная культура русских Трѣхречья (КНР): история и современность

Статья посвящена исследованию народной традиционной культуры русских Трѣхречья в прошлом и настоящем аспектах. Рассмотрены определения и понятия «народная традиционная культура» и «традиция» в трактовках различных учёных и социокультурных учреждений. Представлен анализ традиционной песенной культуры потомков русских, проживающих на территории Трѣхречья Китайской Народной Республики, её бытующих жанров, а также выявлены традиционные бытовые танцы и определена степень их сохранности. В статье в целом дан сравнительный анализ традиционной культуры русских Трѣхречья и Забайкальского края, выявлена наилучшая сохранность культурного наследия и дано предположение о влиянии определённого фактора на данный результат. В ходе исследования установлены основания, повлиявшие на трансформацию культуры данного субэтноса. В статье выявлены жанры, которыми в настоящее время представлена народная традиционная культура субэтнической группы русских Трѣхречья. Определено дальнейшее глубокое изучение других видов и жанров традиционной культуры: календарные и семейно-бытовые обряды, устное народное творчество, традиционное инструментальное творчество, народные праздники, с целью анализа и более полного представления о сохранности народной традиционной культуры. В работе выявлена необходимость возврата, реконструкции и поддержки народной традиционной культуры потомков русских Трѣхречья, проживающих в иноязычном окружении.

Ключевые слова: русские Трѣхречья, культурное наследие, народная традиционная культура, фольклорная хореография, песенная культура, песенный образец народной традиционной культуры, процессы ассимиляции, иноэтническое окружение

Tatyana Ts.-E. Namsaraeva,

Postgraduate Student,

Transbaikal State University

(30 Aleksandro-Zavodskaya st., Chita, 672039, Russia),

e-mail: tatyana_folk@mail.ru

National Traditional Culture of Russians of Trekhrechie (China): History and the Present

The article is devoted to research of national traditional culture of Russians of Trekhrechie in the past and the present aspects. Definitions and the concepts "national traditional culture" and "tradition" of interpretations of various scientists and sociocultural establishments are considered. The analysis of traditional song culture of descendants of the Russians living in the territory of Trekhrechie of China, its occurring genres is submitted, and also traditional household dances are revealed and degree of their safety is defined. In the article, in general, the comparative analysis of traditional culture of Russians of Trekhrechie and Trans-Baikal Territory is given, the best safety of cultural heritage is revealed and the assumption of influence of a certain factor on this result is given. During the research the bases which influenced transformation of culture of this sub-ethnos are established. The genres presenting national traditional culture of a subethnic group of Russians of Trekhrechie are shown in the article. Further deep studying of other types and genres of traditional culture is defined: calendar and family and household ceremonies, folklore, traditional tool creativity, national holidays and so on, for the purpose of the analysis and a better understanding of safety of national traditional culture. The article presents need of return, reconstruction and support of national traditional culture of descendants of Russians of Trekhrechie living in a foreign-language environment.

Keywords: Russian Trekhrechie, cultural heritage, national traditional culture, folklore choreography, song culture, song example of national traditional culture, assimilation processes, foreign ethnical environment

Сегодня перед миром, государством и обществом стоят сложные задачи осознания важности сохранения, поддержания и трансляции народной традиционной культуры, культурного наследия, которые в условиях глобализации подвергаются неизбежной трансформации и утрате. Доктор культурологии М. И. Гомбоева отмечает то, что «трансформируется среда бытования традиционной культуры, образ жизни, характер труда, информационное поле и пр.» [4, с. 228]. Таким образом, в настоящее время особо актуальным и важным является изучение народной традиционной культуры русских, проживающих за рубежом, которая в данных условиях наиболее подвержена различным влияниям со стороны. Эта проблема и стала целью исследования. Задачи заключаются в следующем: определить состояние бытования и сохранности народной традиционной культуры в исторической последовательности; выявить факторы, повлиявшие на сохранение народной традиционной культуры; определить меры по поддержке народной традиционной культуры русских Трёхречья.

Теоретическую и методологическую основу статьи составили научные труды отечественных учёных и исследователей: Ю. В. Аргудяевой, М. И. Гомбоевой, Т. М. Зенковой, А. М. Кайгородова, А. С. Каргина, А. В. Костиной, Э. С. Маркаряна, Н. Г. Михайловой, А. П. Тарасова, К. В. Чистова, А. Г. Янкова. Законодательную и нормативно-правовую базу исследования определили: Рекомендация о сохранении фольклора 1989 г. и Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии 2001 г., Конвенция об охране нематериального культурного наследия 2003 г., Декларация о международной миграции и развитии 2013 г. К сожалению, в рамках российских программ по сохранению нематериального культурного наследия нет пункта, где рассматривался бы вопрос о сохранении и поддержке культурного наследия русских за рубежом.

Специфика объекта исследования и новизна проблемы определили необходимость использования в качестве основного метода историко-культурологический, а также дополнительные методы описания, анализа, сравнения, наблюдения. Прежде чем перейти к рассмотрению вопроса о народной традиционной культуре, необходимо определить её основные понятия.

Народная традиционная культура как в российском законодательстве, так и в отечественном научном мире не имеет чёткого определения. В различных науках, таких как философия, социология, культурология, фольклористика, существует множество дифференциаций понятия «традиционная культура». С позиции ЮНЕСКО народная традиционная культура – это коллективное и основанное на традициях творчество групп или индивидуумов, определяемое надеждами и чаяниями общества, являющееся адекватным выражением их культурной и социальной самобытности.

Государственный республиканский центр русского фольклора рассматривает под традиционной народной культурой «совокупность накопленного опыта поколений, живущего в памяти, реализуемого в самых различных формах и на самых разных уровнях, воплощающего наиболее устойчивые и проявившие свою безусловную ценность параметры и являющегося основой настоящих и будущих социокультурных систем; а также коллективное, основанное на традициях творчество групп или индивидуумов, чаще передающееся устно, путём личного общения, адекватно выражающее устремления общества и воплощающее их культурную и социальную самобытность» [11, с. 64–65].

Кандидат филологических наук Н. Г. Михайлова в работе «Народная культура в современных условиях» указывает на то, что «традиционная народная культура определяет и нормирует все аспекты жизнедеятельности общины: уклад жизни, формы хозяйственной деятельности, обычаи, обряды, регулирование социальных взаимоотношений членов сообщества, тип семьи, воспитание детей, характер жилища, одежды, питания, освоение окружающего пространства, отношения с природой, миром, верования, поверья, знания, язык, фольклор как знаково-символическое выражение традиции. В народной традиционной культуре заложены такие идеи – ценности – смыслы, как представления о природе, космосе, месте человека в мире, религиозно-мифологические понятия об отношениях человека с некими высшими и низшими силами, представления об идеалах мудрости, силы, героизма, красоты, добра и зла, о формах "правильного" и "неправильного" поведения и устройства жизни, о служении людям, отечеству и др. Всё это содержание

воплощено в культурных текстах разной знаковой природы (слово, жест, музыка, танец, изображение, материально-вещный пласт культуры)» [8].

Мы же согласимся с утверждением кандидата культурологии Т. М. Зенковой, что «понятие *традиционная культура*, не является синонимом *народной культуры*. Первое понятие – есть весьма важное качество народной культуры, но не она сама. Народная культура не имеет чётких границ, включает культурные пласты различных эпох – от глубокой древности до современности. Традиционная же культура – это корневая система, социокультурное наследие, передающееся от поколения к поколению и воспроизводящееся в определённых обществах и социальных группах в течение длительного времени. Не принимая за аналог понятие *народная и традиционная культура*, мы допускаем применение другого словосочетания *традиционная народная культура*, в котором и объект (культура), и предмет её качества (традиционность) находятся в синергетическом единстве.

Понятие *традиции* рассматривается также неоднозначно. Одни исследователи берут в центр внимания процессуальный аспект (от поколения к поколению, от прошлого к настоящему), другие – содержательный (обычаи, нормы), третьи – инструментальный аспект (механизмы передачи), т. е. рассматривают традицию как культуру или как механизм действия культуры. Смысл всех объяснений сводится к тому, что традиция связывает прошлое и настоящее, причём элементы прошлого в ней выражены сильнее» [5, с. 13]. «Традиция представляет собой сложную систему, включающую различные компоненты и имеющую определённую структуру. Сюда включается открытая (устойчивые формы поведения) и скрытая эмоциональная и рациональная стороны (различные повторяющиеся, устойчивые способы мышления и чувствования, верования, символы, стандарты, нормы, знания, ценности и т. д.)» [6, с. 29]. Традиция выполняет следующие функции: регулятивную и нормативную, социализации индивидов, передачи социального опыта последующим поколениям и т. д.

Таким образом, считаем необходимым остановиться на утверждении Э. С. Маркаряна, что традиция – это то, что помогает системе выживать, обеспечивает её адаптивность, т. е. способность для само-

сохранения в конкретной среде, причём это не пассивное приспособление, а активный процесс [7, с. 81]. «Понятие *традиция*, само лежащее в центре науки о культуре, имеет в своей основе понятие *социально-значимый опыт*, который рассматривается как опыт коллектива сообщества, причём прошедшего апробацию и временем, и самой общностью. Как правило, этот опыт трансформируется в традицию, если он усвоен, по крайней мере, двумя-тремя поколениями. Новейшее время наложило серьёзный отпечаток на темпы и сроки жизни традиций: их обновление происходит значительно быстрее, а укоренённость в культуре сообщества ослаблена» [8, с. 35]. Данный аспект возможно рассмотреть на примере потомков русских, проживающих в Трёхречье (Китай).

В XXI в. Трёхречье, расположенное на северо-востоке КНР, стало предметом пристального изучения. Интерес проявляют как современные российские, так и китайские учёные: историки, филологи, краеведы, философы, этнографы, культурологи, лингвисты и т. д. Организовываются экспедиции учреждений культуры и образования Забайкальского края совместно с Министерством международного сотрудничества, внешнеэкономических связей и туризма Забайкальского края и местного отделения Ассоциации по изучению русских в Автономном районе Внутренней Монголии КНР.

Изначально русские Трёхречья вели традиционный уклад жизни, о чём свидетельствует А. Кайгородов: «В святки по посёлкам ходили ряженые, в Рождество – христославщики со звездой. На Пасху пекли куличи, красили яйца, христосовались, играли в лапту, городки и другие игры, качались на качелях. На Масленицу "брали" снежные городки, катались на лошадях» [1]. Скачки и джигитовка являлись неотъемлемым условием на казачьих праздниках. В Трёхречье отмечали традиционные праздники: Масленицу, Пасху, Троицу. Существовала традиция купать и святить лошадей на Духов день. Широко гуляли и престольные праздники, куда народ съезжался со всей округи. Молодёжь «выкупала» избу, устраивала посиделки, вечерки с песнями, танцами под гармонь и балалайку. «Чтобы не терять время, девушки брали с собой какое-либо рукоделие. Нередко до утра пели песни и плясали» [Там же]. Русская традиция «помочей» существовала и у казаков

Трёхречья. Хозяйева приглашали женщин соседок и не только, для помощи в сезонных бытовых делах: для засолки капусты, лепки пельменей и т. д.

Повседневная одежда казаков трёхречинцев была традиционной: мужчины носили холщовую рубаху и штаны с лампасами, а женщины – «парочку». Праздничная женская одежда была нарядной, а у мужчин являлась форма Забайкальского казачьего войска. Зимой носили шубы, полушубки, валенки, ушанки и т. д.

Определённых земледельческих традиций казаки придерживались в посевную и уборку урожая. «...Когда сеяли коноплю, то вместе с семенами в землю зарывали несколько яиц. При уборке зерновых оставляли небольшой клин «богу на бородку». В засушливую погоду приглашали священников на молебен и с иконами ходили по полям» [Там же].

В статье «Русские Трёхречья» (2006) доктор исторических наук Ю. В. Аргудьева указывает на то, что «...русскоговорящее население на этой территории осталось. Это потомки от смешанных браков русских с китайцами. По свидетельству современных информантов¹, они, как и живущие рядом с ними китайцы, отмечают Троицу, Пасху и ряд других праздников; сохранилось фольклорное творчество; придерживаются и других традиций русской культуры. Основная часть поселений Трёхречья утратила свой облик, но некоторые русские избы используются и сегодня, а в посёлках стали строить новые дома по русскому образцу» [Там же]. Сегодня также остаётся главным православный календарный праздник Пасха. Его празднуют по традиции с молитвами, куличами, освящёнными яйцами, катанием на деревянных качелях.

Об этом же свидетельствовали и сотрудники Областного методического и информационно-аналитического центра культуры и народного творчества г. Читы (ныне Учебно-методический центр культуры и народного творчества Забайкальского края), исследовавшие традиционную народную культуру русских Трёхречья. Первая экспедиция разведывательного характера в области традиционной песенной культу-

ры была организована в 2000 г. В 2005 г., с целью более глубокого исследования степени сохранности образцов культурного наследия русских, проживающих в условиях иноэтнической культуры, была проведена вторая этнографическая экспедиция.

Как отмечает кандидат культурологии Т. М. Зенкова [3, с. 4–6], потомки русских, проживающие в КНР, хорошо знают и почитают русскую традиционную культуру: сохранили образцы народной хореографии, более того, всё это широко бытует в живой традиции исполнения, начиная с детей и заканчивая пожилыми людьми. Информанты помнят, как калину-берёзку на Троицу украшали лентами, ходили на речку её топить, на Святки гадали, наряжались в вывернутые шубы, делали берестяные маски, ряженые ходили со звездой, сделанной из красной бумаги, и пели христославия. Святочные попевки и песенный материал Трёхречья однотипны по мелодическому и поэтическому языку с образцами Приаргунского района Читинской области (ныне – Забайкальский край). Поют песни тюремные, казачьи, жестокие романсы, песни литературного происхождения. Как и в Забайкальском крае, исполнительская манера претерпевает значительные изменения в сторону облегчения, простоты, нивелировки фольклорного текста. Тем не менее, потомки русских в Трёхречье сохранили традиции своей исторической родины, хотя и в трансформированном виде, но дают информацию на много глубже, чем сверстники в России.

Ознакомившись с вышеуказанными экспедиционными материалами, считаем необходимым дополнить информацию по традиционной песенной и хореографической культуре русских Трёхречья. Песенная культура представлена такими жанрами, как: колыбельные, хороводно-плясовые, хороводно-игровые, любовные и жестокие романсы, тюремные, частушки с припевками, солдатские, казачьи о проходах на службу, литературные песни позднего происхождения, шуточные и т. д. У потомков русских чётко проявлена ассимиляция, в разговорной речи и в пении слышен акцент, а также смешение слов русских и китайских. Песенная культура представлена женской традицией двухголосного пения, но при этом соблюдены законы голосоведения, глубже сохранён поэтический текст, диалект встречается и в «поздних» песенных образцах.

¹ Информация Л. В. Эмирзиади, начальника международного отдела Забайкальского государственного педагогического университета, и Цзян Янь Бин, сотрудника туристической компании «Хай Вай» (Маньчжурия).

В Трёхречье бытуют песенные образцы, которые сложены на мелодию других известных произведений, к примеру: «Стаканчики гранёные упали со стола» («Когда б имел золотые горы»), «...вышла из тумана» («Катюша»), «Как родная меня мать, ой, ругала» («Как родная меня мать провожала»). Кроме этого, зафиксирован песенный образец «Вечорась, вечорась я запил, загулял», поэтический текст которого схож со стихотворением А. С. Пушкина «Узник».

Необходимо отметить тот положительный факт, что потомки русских Трёхречья сохранили полные тексты произведений, в отличие от аналогичных песенных образцов Забайкалья, например, в произведениях «Чубчик кучерявый», «Последний нынешний денёчек». В собранных фольклорных материалах имеются и более «ранние» песенные образцы культурного наследия, такие как: «Уж вы кумушки, голубушки, подружки» (хороводно-плясовая), «В хороводе были мы» (хороводно-игровая), «Располным-полна моя коробочка» (плясовая), «Последний нынешний денёчек» (исполнялась во время проводов на службу), «Частушки с припевками», «Во кузнице» (плясовая) [2].

Сложная, тяжёлая жизнь русских на чужбине отразилась в песне «позднего» литературного происхождения «В саду при долине»:

*Я нашёл уголочек,
Он и тот мне не свой.
Все меня бьют и обижают,
И для всех я чужой.*

В произведении «Всю вселенную проехал» отражены желание и надежда вернуться в Россию:

*Всю-то я вселенную проехал,
Нигде милой не нашёл,
Я в Россию возвратился,
Сердцу слышится привет.*

Большой устойчивостью и степенью сохранности определяются традиционные бытовые танцы: «Кабачок», «Лысый», «Бубриха», «Сирбияночка», «Подгорная», «Светит месяц» [3, с. 7–30] и т. д., которые на территории Забайкальского края полностью утрачены. В целом, сравнивая сохранность культурного наследия потомков русских казаков Трёхречья и Забайкальского края, следует определить лучшую сохран-

ность именно у трёхречинцев, они сыграли важнейшую роль в процессе усиления этнозащитной функции культуры.

В начале XXI в. русское население Трёхречья старается поддерживать свою идентичность. «В настоящее время мы наблюдаем возрождение этнической идентичности, связанное с повышением роли православия, актуализацией истории и общим повышением русского самосознания» [11, с. 41]. Представители данной субэтнической группы, творческий коллектив «Земляки» г. Эргуна, дважды принимали участие в Межрегиональном фестивале старообрядцев «Семейская круговая» в Забайкальском крае (2012, 2014 гг.), по приглашению Министерства культуры Забайкальского края. С огромным удовольствием трёхречинцы участвуют в фестивалях, развиваются, обогащаются достижениями русской культуры и перенимают опыт возрождения традиций предков.

Кандидат филологических наук Н. Г. Михайлова в работе «Вторая жизнь традиционной народной культуры» определяет следующее: «Формы культуры прошлого, оторвавшись от исторического контекста, социальной среды (общины) меняют свой характер, свое место в культуре и обществе... Традиционная культура занимает иное, чем в прошлом, место в современном социокультурном пространстве» [4, с. 12]. С данным утверждением согласимся и мы.

Таким образом, сегодня народная традиционная культура потомков русских Трёхречья бытует в трансформированном виде, причиной которого явились различные факторы: исторические события, происходившие на данной территории, процессы ассимиляции, диффузии идентичности. В настоящее время она представлена песенными и танцевальными образцами. В дальнейшем требуется глубокое изучение других видов и жанров традиционной культуры: календарные и семейно-бытовые обряды, устное народное творчество, традиционное инструментальное творчество, народные праздники и т. д. Сегодня потомки русских нуждаются в культурной помощи и содействии со стороны России, которая заключается в возврате, реконструкции и поддержке культурного наследия русских Трёхречья, проживающих в иноязычном окружении.

Список литературы

1. Аргудяева Ю. В. Русские в Трёхречье [Электронный ресурс] // Россия и АТР. 2006. № 4. С. 121–134. Режим доступа: http://www.ostrog.ucoz.ru/publ/a/argudjaeva_ju_v/russkoe_naselenie_v_trekhreche (дата обращения: 15.12.2015).
2. Архив Учебно-методического центра культуры и народного творчества Забайкальского края. Трёхречье: архив экспедиционных материалов. Чита: УМЦКИНТ, 2015.
3. Вопросы традиционной культуры. Вып. 2. Народная традиционная культура Читинской области: бытовая хореография / под общ. ред. Т. М. Зенковой. Чита: ОМиАЦК, 2006. 32 с.
4. Вторая жизнь традиционной народной культуры в России эпохи перемен / под ред. Н. Г. Михайловой. М.: НБ-Медиа, 2011. 180 с.
5. Гомбоева М. И. Стратегии сохранения традиционного культурного наследия в контексте модернизации культурологического образования (влияние подлинности артефакта на достоверность культурологического знания) // Сохранение народной традиционной культуры: материалы межрегион. науч.-практ. конф. Чита: ЗабГГПУ, 2012. С. 227–231.
6. Зенкова Т. М. Песенная культура семейских Восточного Забайкалья (историко-культурологический аспект): автореф. дис. ... канд. культурологии: 24.00.01. Улан-Удэ, 2003. 24 с.
7. Иванова Ю. В. Теоретико-методологические подходы к изучению традиции // Сохранение народной традиционной культуры: материалы межрегион. науч.-практ. конф. Чита: ЗабГГПУ, 2012. С. 24–31.
8. Каргин А. С., Костина А. В. Сохранение нематериального культурного наследия народов РФ как приоритет развития культурной политики в XXI веке [Электронный ресурс] // Знание. Понимание. Учение. 2008. № 3. С. 59–71. Режим доступа: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/sohranenie-nematerialnogo-kulturnogo> (дата обращения: 05.12.2015).
9. Маркарян Э. С. Теория культуры и современная наука. М., 1983. 284 с.
10. Михайлова Н. Г. Народная культура в современных условиях: учеб. пособие [Электронный ресурс]. М.: М-во культуры РФ: Рос. ин-т культурологии, 2000. 219 с. Режим доступа: <http://www.riku.ru/lib/narcult/nar-cult-raw.htm> (дата обращения: 02.12.2015).
11. Янков А. Г., Тарасов А. П. Русские Трёхречья: история и идентичность. Чита: Экспресс-изд-во, 2012. 72 с.

References

1. Argudyaeva Yu. V. Russkie v Trekhrech'e [Elektronnyi resurs] // Rossiya i ATR. 2006. № 4. S. 121–134. Rezhim dostupa: http://www.ostrog.ucoz.ru/publ/a/argudjaeva_ju_v/russkoe_naselenie_v_trekhreche (data obrashcheniya: 15.12.2015).
2. Arkhiv Uchebno-metodicheskogo tsentra kul'tury i narodnogo tvorchestva Zabaikal'skogo kraja. Trekhrech'e: arkhiv ekspeditsionnykh materialov. Chita: UMTsKiNT, 2015.
3. Voprosy traditsionnoi kul'tury. Vyp. 2. Narodnaya traditsionnaya kul'tura Chitinskoi oblasti: bytovaya khorografiya / pod obshch. red. T. M. Zenkovoi. Chita: OMiATsK, 2006. 32 s.
4. Vtoraya zhizn' traditsionnoi narodnoi kul'tury v Rossii epokhi peremen / pod red. N. G. Mikhailovoi. M.: NB-Media, 2011. 180 s.
5. Gomboeva M. I. Strategii sokhraneniya traditsionnogo kul'turnogo naslediya v kontekste modernizatsii kul'turologicheskogo obrazovaniya (vliyanie podlinnosti artefakta na dostovernost' kul'turologicheskogo znaniya) // Sokhranenie narodnoi traditsionnoi kul'tury: materialy mezhregion. nauch.-prakt. konf. Chita: ZabGGPU, 2012. S. 227–231.
6. Zenkova T. M. Pesennaya kul'tura semeiskikh Vostochnogo Zabaikal'ya (istoriko-kul'turologicheskii aspekt): avtoref. dis. ... kand. kul'turologii: 24.00.01. Ulan-Ude, 2003. 24 s.
7. Ivanova Yu. V. Teoretiko-metodologicheskie podkhody k izucheniyu traditsii // Sokhranenie narodnoi traditsionnoi kul'tury: materialy mezhregion. nauch.-prakt. konf. Chita: ZabGGPU, 2012. S. 24–31.
8. Kargin A. S., Kostina A. V. Sokhranenie nematerial'nogo kul'turnogo naslediya narodov RF kak prioritets razvitiya kul'turnoi politiki v XXI veke [Elektronnyi resurs] // Znanie. Ponimanie. Uchenie. 2008. № 3. S. 59–71. Rezhim dostupa: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/sohranenie-nematerialnogo-kulturnogo> (data obrashcheniya: 05.12.2015).
9. Markaryan E. S. Teoriya kul'tury i sovremennaya nauka. M., 1983. 284 s.
10. Mikhailova N. G. Narodnaya kul'tura v sovremennykh usloviyakh: ucheb. posobie [Elektronnyi resurs]. M.: M-vo kul'tury RF: Ros. in-t kul'turologii, 2000. 219 s. Rezhim dostupa: <http://www.riku.ru/lib/narcult/nar-cult-raw.htm> (data obrashcheniya: 02.12.2015).
11. Yankov A. G., Tarasov A. P. Russkie Trekhrech'ya: istoriya i identichnost'. Chita: Ekspress-izd-vo, 2012. 72 s.

Библиографическое описание статьи

Намсараева Т. Ц.-Е. Народная традиционная культура русских Трёхречья (КНР): история и современность // Ученые записки ЗабГУ. Сер. Философия. Культурология. Социология. Социальная работа. 2016. Т. 11, № 3. С. 81–86.

Reference to the article

Namsaraeva T. Ts.-E. National Traditional Culture of Russians of Trekhrechie (China): History and the Present // Scholarly Notes of Transbaikal State University. Series Philosophy. Cultural Studies. Sociology. Social Work. 2016. Vol. 11, No. 2. PP. 81–86.

Статья поступила в редакцию 18.12.2015